Screening per la prevenzione del tumore del collo dell'utero: informazioni brevi per le utenti

Оновлення: жовтень 2024 року

СКРИНІНГ ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ РАКУ ШИЙКИ МАТКИ: КОРОТКА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ЗАЦІКАВЛЕНИХ ОСІБ

OSSERVATORIO NAZIONALE SCREENING

GISCi

Gruppo Italiano Screening del Cervicocarcinoma

Ucraino
Українська

Що таке рак шийки матки?
Це рак, якому можна запобігти, спричинений деякими типами вірусу папіломи людини (ВПЛ).

Як я можу запобігти раку шийки матки?
Ви можете взяти участь у скринінгу - безкоштовній програмі запобігання раку для жінок у віці від 25 до 64 років.
Якщо Вам від 25 до 29 років, то скринінговим аналізом кожні 3 роки буде Пап-тест.
Якщо Вам від 30 до 64 років, то скринінговим аналізом кожні 5 років буде тест на ВПЛ.

Як проходять ці аналізи?
Як для Пап-тесту, так і для ВПЛ-тесту акушер або лікар збирає невелику кількість матеріалу з шийки матки. Збір матеріалу є простим, безболісним і займає всього кілька хвилин.

Чому я повинна робити ці аналізи, навіть якщо я добре почуваюся?
Тому що цей рак та ураження, які йому передують, не завжди відчутні. Скринінгові тести дозволяють запобігти раку шийки матки або виявити його на початковій стадії.

Що таке вірус папіломи людини (ВПЛ)?
ВПЛ- це вірус, який спричиняє серед населення дуже поширену інфекцію, але у більшості жінок вона зникає спонтанно після одного чи двох років.
У деяких випадках інфекція не проходить і може спровокувати ураження, які, якщо їх не лікувати, можуть повільно перерости в рак.

Що відбувається після завершення скринінгового тесту?
Якщо скринінговий тест буде нормальним або якщо він не передбачатиме негайного поглибленого обстеження, Вам буде надіслана додому відповідь, а також, із запланованою регулярністю, Вас будуть запрошувати повторити тест.
Якщо скринінговий тест буде анормальним і вимагатиме негайного поглибленого обстеження, з Вами зв'яжуться безпосередньо, щоб призначити зустріч.

Скільки я повинна заплатити?
Скринінгові тести і весь процес діагностики та лікування є безкоштовними.

Якщо я пройду скринінг, то зможу не хвилюватися?
Скринінг, якщо виконаний регулярно та згідно з вказівками програми, є найефективнішим способом запобігання раку шийки матки.
Проте, як будь-які аналізи, скринінгові тести також мають свої обмеження і не можуть виявити інші гінекологічні захворювання.

Щоб дізнатися більше про папіломавірусну інфекцію та про скринінг із застосуванням ВПЛ-тесту, перегляньте "Le 100 domande sull'HPV" (100 запитань про ВПЛ, Доступно італійською мовою) на сайті **www.osservatorionazionalescreening.it** або **www.gisci.it**

Робоча група

Anna Iossa e Francesca Maria Carozzi (Coordinatori), Angela Brachini, Cinzia Campari, Debora Canuti, Paola Capparucci, Francesca Maria Carozzi, Carmelina Di Pierro, Chiara Fedato, Grazia Grazzini, Anna Iossa, Gessica Martello, Cristina Nicolai, Antonella Pellegrini.

Особлива подяка тим, хто долучився до реалізації цього проекту:
Cloè Belliot, Lorena Baboçi, Magdalena Ciupercovici, Elise Merrill Chapin, Elena Dascaliuc, Ekaterina Egorchenkova, Anna Garasymiv, María Maestre Fernández, Wendy Martin, Eshraga Mohammed Abdalwahap, Meriem Moutiai, Julia Nico, Natascha Pleshca, Catalin Szabò, Cristofor Catalina Doina, Katrin Hoehn, Marco Casini.

Завдяки робочій групі 100 запитань про ВПЛ:
Debora Canuti, Francesca Maria Carozzi, Carla Cogo, Annarosa Del Mistro, Carmelina Di Pierro, Silvia Franceschi, Cristina Giambi, Paolo Giorgi Rossi, Anna Iossa, Tiziano Maggino, Gessica Martello, Maria Grazia Pascucci.

Перше видання: грудень 2018 року

Друге видання: втень 2024 року

Редакційна реалізація:
Inferenze scarl, Milano

Переклад з італійської на інші мови здійснили:
STUDIO TRE S.r.l., Reggio Emilia

Макет:
Inferenze scarl, Milano